


Anziehdrehmoment / Torque / Couples:
 Zuganker [Pos. 9] / Tension rod [Item 9] / Boulon tirant (Rep. 9) MA = 13 Nm
 Schrauben [Pos. 20+27] / Screws [Item 20+27] / Vis [Rep. 20+27] MA = 5 Nm

		Ersatzteilliste / Spare parts list / Liste de pièces de rechange Druckluft-Membranpumpe / Air-operated Diaphragm Pump / Pompe pneumatique à membranes				RFML 15 PP + PTFE Anschluss / Connection / Raccordement G 1/2
Pos. Nr. Item Rep.	Stück/ Gerät Qty./ Unit Qté/ Unité	Beschreibung	Bestell-Nr. Part No. Référence RFML 15 PP	Bestell-Nr. Part No. Référence RFML 15 PTFE	Description	Désignation
		Ausführung nach Ersatzteildarstellung D15 80 004 - 01/2020 ab Fertigungs-Nr. RFM 00900			Version according to exploded view D15 80 004 - 01/2020 as from Serial No. RFM 00900	Exécution suivant vue éclatée D15 80 004 - 01/2020 à partir de No. de série RFM 00900
1	8	Sechskantmutter	10-906 91 004	10-906 91 004	Hexagonal nut	Ecrou hexagonal
2	8	Federring	10-909 95 002	10-909 95 002	Spring washer	Rondelle élastique
4	2	Stützplatte für Pumpengehäuse	10-D15 70 063	10-D15 70 063	Support plate for pump housing	Plaque de support pour carter de pompe
5	8	Einsatz für Pumpengehäuse	10-D15 70 016	10-D15 70 016	Insert for pump housing	Insert pour carter de pompe
6	2	Pumpengehäuse	10-D15 74 057	10-D15 74 058	Pump housing	Carter de pompe
7	2	Membran (NBR) <i>wahlweise</i> Membran (PTFE/EPDM) <i>wahlweise</i> Membran (EPDM) <i>wahlweise</i> Membran (FKM)	10-D15 70 035 10-D15 74 236 10-D15 70 037 10-D15 70 038	10-D15 70 035 10-D15 74 236 10-D15 70 037 10-D15 70 038	Diaphragm (NBR) <i>optional</i> Diaphragm (PTFE/EPDM) <i>optional</i> Diaphragm (EPDM) <i>optional</i> Diaphragm (FKM)	Membrane (NBR) <i>facultatif</i> Membrane (PTFE/EPDM) <i>facultatif</i> Membrane (EPDM) <i>facultatif</i> Membrane (FKM)
8	1	Lagersatz mit O-Ringen (Pos. 8.1 – 8.3)	10-D10 70 200	10-D10 70 200	Bearing kit with o-rings (item 8.1 – 8.3)	Kit de paliers avec joints toriques (rep. 8.1 – 8.3)
8.1	2	Stangendichtung (PTFE/NBR)	10-925 39 018	10-925 39 018	Rod seal (PTFE/NBR)	Joint de tige (PTFE/NBR)
8.2	2	Lager	10-D10 70 021	10-D10 70 021	Bearing	Palier
8.3	4	O-Ring Ø30 x 3 (NBR)	10-925 65 048	10-925 65 048	O-ring Ø30 x 3 (NBR)	Joint torique Ø30 x 3 (NBR)
9	4	Zuganker	10-D15 70 112	10-D15 70 112	Tension rod	Boulon tirant
10	1	Schaltwelle	10-D15 70 019	10-D15 70 019	Selector shaft	Axe de commande
11	2	Schalldämpfer	10-947 15 006	10-947 15 006	Silencer	Silencieux
13	4	Kugel (NBR) <i>wahlweise</i> Kugel (PTFE) <i>wahlweise</i> Kugel (EPDM) <i>wahlweise</i> Kugel (FKM)	10-D15 74 001 10-D15 74 003 10-D15 74 004 10-D15 74 002	10-D15 74 001 10-D15 74 003 10-D15 74 004 10-D15 74 002	Ball (NBR) <i>optional</i> Ball (PTFE) <i>optional</i> Ball (EPDM) <i>optional</i> Ball (FKM)	Clapet (NBR) <i>facultatif</i> Clapet (PTFE) <i>facultatif</i> Clapet (EPDM) <i>facultatif</i> Clapet (FKM)
14	4	O-Ring Ø30 x 3 (NBR) <i>wahlweise</i> O-Ring Ø30 x 3 (FFKM) <i>wahlweise</i> O-Ring Ø30 x 3 (EPDM) <i>wahlweise</i> O-Ring Ø30 x 3 (FKM) O-Ring Ø30 x 3 (FFKM/FDA/EG1935)	10-925 65 048 10-925 65 057 10-925 65 029 10-925 65 014 10-925 65 064	10-925 65 048 10-925 65 057 10-925 65 029 10-925 65 014 10-925 65 064	O-ring Ø30 x 3 (NBR) <i>optional</i> O-ring Ø30 x 3 (FFKM) <i>optional</i> O-ring Ø30 x 3 (EPDM) <i>optional</i> O-ring Ø30 x 3 (FKM) O-Ring Ø30 x 3 (FFKM/FDA/EG1935)	Joint torique Ø30 x 3 (NBR) <i>facultatif</i> Joint torique Ø30 x 3 (FFKM) <i>facultatif</i> Joint torique Ø30 x 3 (EPDM) <i>facultatif</i> Joint torique Ø30 x 3 (FKM) Joint torique Ø30 x 3 (FFKM/FDA/EG1935)
15	4	Kugelfang	10-D15 74 052	10-D15 74 052	Ball cage	Cage de clapet
	4	Kugelfang FDA	-	10-D15 74 352	Ball cage FDA	Cage de clapet FDA
16	1	Druckstutzen	10-D15 74 141	10-D15 74 142	Manifold, discharge side	Réoulement
17	4	Stützplatte für Druckstutzen	10-D15 74 064	10-D15 74 064	Support plate for manifold	Plaque de support pour réoulement
19	16	Federring	10-909 85 004	10-909 85 004	Spring washer	Rondelle élastique
20	8	Sechskantschraube	10-900 81 017	10-900 81 017	Hexagonal screw	Vis hexagonale
21	1	Steuergehäuse	10-D15 70 102	10-D15 70 102	Air valve part	Unité de commande pneumatique
22	1	5/2-Wege-Steuerventil mit Pos. 22.1, 22.2 und 22.3	10-D10 70 104	10-D10 70 104	5/2-way control valve c/w item 22.1, 22.2 and 22.3	Soupape de commande à 5/2 voies avec rep. 22.1, 22.2 et 22.3
22.1	1	Formdichtung (NBR)	10-925 89 012	10-925 89 012	Profile sealing (NBR)	Joint profilé (NBR)
22.2	4	Federring	10-909 75 002	10-909 75 002	Spring washer	Rondelle élastique
22.3	4	Zylinderschraube	10-900 75 029	10-900 75 029	Cylindric screw	Vis cylindrique
24	1	Saugstutzen mit Pos. 32	10-D15 74 145	10-D15 74 148	Manifold, suction side c/w item 32	Aspiration avec rep. 32
25	2	Grundplatte	10-D15 74 077	10-D15 74 077	Pedestal	Socle
27	8	Sechskantschraube	10-900 81 007	10-900 81 007	Hexagonal screw	Vis hexagonale
30	4	Kugelsitz	10-D15 74 076	10-D15 74 076	Ball seat	Logement de clapet
	4	Kugelsitz FDA	-	10-D15 74 376	Ball seat FDA	Logement de clapet FDA
31	4	O-Ring Ø24 x 2,5 (NBR) <i>wahlweise</i> O-Ring Ø24 x 2,5 (FEP) FDA <i>wahlweise</i> O-Ring Ø24 x 2,5 (EPDM) <i>wahlweise</i> O-Ring Ø24 x 2,5 (FKM)	10-925 45 015 10-925 45 023 10-925 45 017 10-925 45 016	10-925 45 015 10-925 45 023 10-925 45 017 10-925 45 016	O-ring Ø24 x 2,5 (NBR) <i>optional</i> O-ring Ø24 x 2,5 (FEP) FDA <i>optional</i> O-ring Ø24 x 2,5 (EPDM) <i>optional</i> O-ring Ø24 x 2,5 (FKM)	Joint torique Ø24 x 2,5 (NBR) <i>facultatif</i> Joint torique Ø24 x 2,5 (FEP) FDA <i>facultatif</i> Joint torique Ø24 x 2,5 (EPDM) <i>facultatif</i> Joint torique Ø24 x 2,5 (FKM)
32	1	Potentialausgleich (Anschlusssteile)	10-947 12 020	10-947 12 020	Equipotential bonding (connecting parts)	Compensation de potentiel (pièces de raccord)
33	8	Sechskantkappe	10-947 05 056	10-947 05 056	Hexagonal cap	Capot hexagonal
34	2	Anschlagring	10-D15 74 092	10-D15 74 092	Stop ring	Bague de butée

Achtung! Immer vollständige Bestellbezeichnung, Bestellnummer und Stückzahl der gewünschten Teile angeben.

Attention! Please always give full description, part-no. and quantity of parts required.

Attention: Veuillez toujours indiquer la désignation cpl., la référence et la quantité des pièces.